

Wolfstall 54-56
D-42799 Leichlingen (Germany)
Tel. +49 (0)21 74 799-0
Fax +49 (0)21 74 799799
www.baero.com · E-Mail: info@baero.com

BAERO
PERFECT RETAIL LIGHTING

Montage- und Bedienungsanleitung

Einbauleuchte, schwenkbar
INTARA-OMEGA

Mounting and Operating Instructions

Adjustable built in fixture
INTARA-OMEGA

Notice de montage et d'utilisation

Luminaire encastrés orientables
INTARA-OMEGA

Instrucciones de montaje y mantenimiento

Luminaria empotrada, inclinable
INTARA-OMEGA

Installazione e istruzioni per l'uso

Lampada incassata nel soffitto, orientabile
INTARA-OMEGA

Инструкция по монтажу и эксплуатации

Встроенный светильник, поворотный
INTARA-OMEGA



Da unsere Erzeugnisse technischen Veränderungen / Optimierungen unterliegen, übernehmen wir keine Gewähr, dass alle Angaben immer aktualisiert sind. Bei Fragen steht Ihnen selbstverständlich unsere Abteilung Technik unter der Rufnummer +49 (0) 21 74 - 79 90 gerne zur Verfügung.

Sicherheitshinweise für Betrieb und Montage von Leuchten beachten



**Wichtiger Hinweis für Leuchten mit BFL und BBS-Leuchtmitteln:
Bei Flackern, Totalausfall oder sehr gelbem Licht (Lebensdauerende) sofort die Leuchte außer Betrieb setzen und das Leuchtmittel auswechseln.**

- Anschluss darf nur vom Elektriker ausgeführt werden
 - Bei Montage örtliche Vorschriften beachten
 - Die Leuchten sind anschlussfertig verdrahtet:
 - VDE 0711
 - Schutzklasse I (Schutzleiteranschluss), IP 20
 - Angaben auf Polybox und Leuchte sind zu beachten
 - Leuchtmittel, Leuchte und Polybox werden im Betrieb heiß
 - Leuchte und Polybox nicht mit Dämmmaterial abdecken
 - Polyboxen nicht aufeinander legen
 - Hochspannung auf Ausgangsseite der Polybox; Lebensgefahr
 - Sind Leitungen der Polybox beschädigt, muss die Polybox ausgetauscht werden
 - Anschluss Polyboxen Netzseite:
KVG (BFL 35 W, 50 W, 100 W, BBS 35 W, 70 W, 150 W): 230 V +6% -10%, 50 Hz
EVG: 220-240 V, 50/60 Hz
 - An einem Stromkreis (mit der Absicherung B16A) dürfen maximal betrieben werden:
 - BFL 35 W, 50 W, 100 W (KVG) 10 Leuchten
 - BFL Mini 50 W (EVG) 24 Leuchten
 - BFL Mini 100 W (EVG) 14 Leuchten
 - BBS 35 / 70 W KVG 10 Leuchten / EVG 14 Leuchten
 - BBS 150 W KVG 7 Leuchten / EVG 6 Leuchten
 - BBS 250 W EVG 9 Leuchten
 - Die einschaltenden Relais (Schütze) sind für Schaltströme bis 50A / 500µs auszulegen
 - Nur bei netzseitig ausgeschalteter Leuchte Leuchtmittel wechseln
 - Bei Montage oder Reparatur einer Leuchte ist der Stromkreis abzuschalten
 - Der Lampe beigelegte Sicherheitshinweise beachten
 - Nach ca. 3 – 5 Minuten erreicht das Leuchtmittel seinen vollen Lichtstrom
 - Nach Abschalten oder Netzausfall benötigt das Leuchtmittel eine Abkühlzeit bis zum Wiederezünden. Die Leuchte zum Abkühlen vom Netz trennen.
 - Das EVG schaltet bei thermischer Überlastung, bei Lampenausfall und am Lebensdauerende der Lampe ab. Vor der Wiederinbetriebnahme der Leuchte muss das EVG von der Netzspannung getrennt werden. Dies gilt auch für den Lampenwechsel
 - Die zulässige Deckenlast beachten
 - Abstandshalter auf der Leuchte nicht entfernen oder verändern
 - Beschädigte Leitungen der Leuchte dürfen nur durch vom Hersteller gelieferte Leitungen ersetzt werden
 - Anschluss nur an geeignete Vorschaltgeräte mit entsprechender Lampenleistung
 - BFL Mini-Leuchten (50/100 W) nur mit elektronischem Vorschaltgerät (EVG) betreiben.
 - BBS-Leuchten mit beschädigter oder zerbrochener Glasscheibe sind außer Betrieb zu setzen bis die Scheibe ersetzt ist. Die Lampe kann zerplatzen.
 - Abstand zur angestrahlten Fläche (Aufkleber im Reflektor)
 - 0,3 m bei BFL 35 / 50 / 100 W
 - 0,5 m bei BBS 35 / 70 W
 - 1,0 m bei BBS 150 W / 250 W
 - Nur das für die Leuchte zugelassene Leuchtmittel verwenden. Aufkleber im Reflektor oder Typenschild beachten
 - Hinweis für 3-Phasen-Betrieb:
Vor und während Betrieb sicherstellen, dass der Neutralleiter an allen EVG-Leuchten ordnungsgemäß angeschlossen ist.
 - An Leuchten, Lichtrohren und Trägersystemen nichts anbringen, zum Beispiel Preistafeln, Deko-Elemente.
- KVG: Konventionelles Vorschaltgerät – EVG: Elektronisches Vorschaltgerät

Da unsere Erzeugnisse technischen Veränderungen / Optimierungen unterliegen, übernehmen wir keine Gewähr, dass alle Angaben immer aktualisiert sind. Bei Fragen steht Ihnen selbstverständlich unsere Abteilung Technik unter der Rufnummer +49 (0) 21 74 - 79 90 gerne zur Verfügung.

Montage- und Bedienungsanleitung

Einbauleuchte, schwenkbar INTARA-OMEGA

Deckenausschnitt: 265 x 130 mm
Mindesteinbautiefe: 90 mm

Artikelnummer	Leuchtentyp	Lichtquelle	
INTARA-OMEGA-BFL	Einbauleuchte, schwenkbar, 50 Watt	BFL	50 W - 3306
INTARA-OMEGA-BFL	Einbauleuchte, schwenkbar, 100 Watt	BFL	100 W - 3312
INTARA-OMEGA-MBFL	Einbauleuchte, schwenkbar, 50 Watt	BFL Mini	50 W - 3320
INTARA-OMEGA-MBFL	Einbauleuchte, schwenkbar, 100 Watt	BFL Mini	100 W - 3321
INTARA-OMEGA-BBS	Einbauleuchte, schwenkbar, 35 Watt	BBS	35 W - 3313
INTARA-OMEGA-BBS	Einbauleuchte, schwenkbar, 70 Watt	BBS	70 W - 3318

1. Elektrischer Anschluß

Die Leuchte wird über die beigegefügte Polybox betrieben. Der Netzanschluß bei Einzelleuchten, bzw. der ersten Leuchte einer Gruppe, muß in einer geschlossenen Anschlußdose oder an einer Schukosteckdose sachgemäß erfolgen (braunes Kabel an Phase, Schutzleiter grün / gelb). In einer Leuchtengruppe wird jede weitere Polybox mit Netzspannung versorgt.

2. Leuchtenanschluß

Die Verbindung zur Leuchte erfolgt über die Steckverbindung der Polybox / Leuchte. An diesen Steckvorrichtungen bitte nichts ändern! **VORSICHT:** Auf der Ausgangsseite der Polybox ist nach Anschluß **Hochspannung** vorhanden! **LEBENSGEFAHR!** Die maximale Länge dieses Kabels ist 0,5 m.

Die Polybox in ca. 0,25 m Abstand von der Leuchte auf die Innenseite der Decke setzen und befestigen. Die Polybox muß nach fünf Seiten Wärme frei abstrahlen können.

3. Lichtquelle

Auswechseln des Leuchtmittels:

1. Leuchte stromlos schalten.
2. Abkühlung des Leuchtmittels, wenn nötig, abwarten.
3. Eventuell vorhandene Filter entfernen.
4. Leuchtmittel entfernen.
5. Neues Leuchtmittel einsetzen.
6. Entfernte Filter wieder anbringen.

- ACHTUNG:**
- Leuchtmittel nicht mit bloßen Fingern berühren !
 - vor Einsetzen des Leuchtmittels auf richtige Sockelstellung achten (bei BFL 50 W und BFL 100 W und BFL Mini 50 W, 100 W)
 - Hinweise von **BYARO**, die jeder Lampenpackung beigelegt sind, unbedingt beachten

Wenn das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ist (zu erkennen am Flackern, Totalausfall), bitte **sofort** die Leuchte stromlos schalten und das Leuchtmittel ersetzen - es können sonst Schäden an den elektrischen Bauteilen auftreten.

4. Ein- und Ausbau der Leuchten (siehe auch Zeichnung)

Voraussetzung für den Einbau der Leuchte ist die Montage der Polybox in die Decke, wobei sichergestellt werden muß, daß sich diese nicht an Netzspannung befindet.

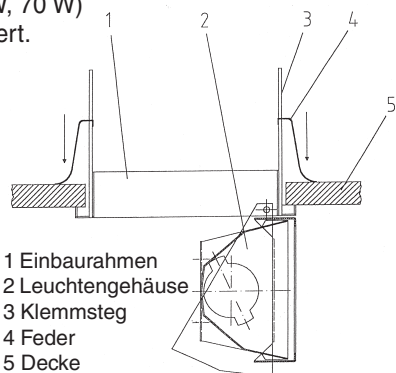
Nach dem Auspacken der Leuchte (dabei umweltfreundliche Entsorgung der Verpackung beachten) diese mittels Steckverbindung an die Polybox anschließen, bis der Haken der Verschlusssicherung einrastet; den Leuchtenkörper senkrecht zum Einbaurahmen ausschwenken; Leuchte in die Decke einführen; Haltefedern (4 Stück) auf die Klemmstege stecken und kräftig nach unten schieben, um die Leuchte an der Decke festzuspannen (Abbildung); Leuchtenkörper in die gewünschte Position schwenken.

Das Ausbauen der Leuchte erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie das Einbauen.

5. Betrieb der Leuchten mit UV-Schutzfilter

Die Einbauleuchte INTARA-OMEGA-BBS (35 W, 70 W) wird grundsätzlich mit UV-Schutzfilter ausgeliefert.

Bei Zerschneiden des Filters ist die Leuchte sofort außer Betrieb zu setzen, bis der defekte / zerbrochene Schutzfilter ersetzt ist. Neue UV-Schutzfilter sind zu bestellen unter der Art.-Nr.: 9081 03 0000 128.



As our products are subject to technical modifications, we cannot guarantee, that all information is always up to date.

Please contact our technical department on +49 (0) 21 74 - 79 90 with any queries.

Observe safety information for operating and installing lighting fixtures.



Important information for fixtures with BFL and BBS lamps:

When the light flickers or there is a total loss of power or very yellow light (signifying end of life), the fixture should be switched off immediately and the lamp replaced

- The fixtures must only be connected by a fully qualified electrician
- Observe all safety regulations when assembling
- The fixtures are wired up ready for connection:
 - VDE 0711
 - Protection class I (protective earth connection), IP 20
- Information provided on the Polybox and fixtures must be followed
- Lamps, Fixtures and the Polybox become hot during use
- Do not put polyboxes on top of each other
- Do not cover the Fixtures or Polybox with insulating material
- DANGER OF DEATH: High voltages are present at the output of the Polybox
- The Polybox must be replaced if its cables are damaged
- Polybox mains connections:
 - Conventional ballast (BFL 35 W, 50 W, 100 W, BBS 35 W, 70 W, 150 W): 230V +6% -10%, 50 Hz
 - Electronic ballast: 220-240 V, 50/60 Hz
- The following maximum number of fixtures may be operated in a circuit (with a B16A fuse):

- BFL 35 W, 50 W, 100 W (conventional ballast)	10 fixtures
- BFL Mini 50 W (electronic ballast)	24 fixtures
- BFL Mini 100 W (electronic ballast)	14 fixtures
- BBS 35 / 70 W (conventional ballast)	10 fixtures / electronic ballast 14 fixtures
- BBS 150 W (conventional ballast)	7 fixtures / electronic ballast 6 fixtures
- BBS 250 W EVG	9 fixtures
- The energizing relays (contactors) must be designed for switching current of up to 50A / 500µs
- Only change lamps when mains power is disconnected
- Observe the safety instructions included with the fixtures
- The current in the fixture rises to its maximum within approx. 3 to 5 minutes
- After being switched off, or following a mains failure, the lamp must cool down before being restarted. Disconnect the power from the fixture to allow it to cool down.
- The electronic ballast is fitted with an internal overload. The ballast must be briefly disconnected from the mains supply for the overload to reset.
- The electronic ballast switches off in the event of thermal overload, when the lamp fails and when the lamp reaches the end of its life. Before the fixture is put into operation again the electronic ballast must be disconnected from the power supply. This also applies when lamps are replaced
- Do not remove or modify the fixtures spacers
- If any of the internal wires of the fixture are damaged they must only be replaced by wires supplied by the manufacturer
- Only connect to suitable ballast matching the fixture power
- BFL Mini-fixtures (50/100 W) are only for operation with an electronic ballast
- When the glass filter is damaged or broken in a BBS fixture, the fixture must not be operated until the filter is replaced, because the lamp could explode.
- Minimum distance to irradiated surface (adhesive label in reflector)

- 0.3 m for BFL	35 / 50 / 100 W
- 0.5 m for BBS	35 / 70 W
- 1.0 m for BBS	150 W / 250 W
- Only use the lamp that is approved for the fixture. Observe the instructions on the adhesive label in the reflector or the type plate
- Information for 3-phase operation:
 - Before and during operation ensure that the neutral wire is properly connected on all fixtures with electronic ballasts
- Do not attach anything to fixtures, light tubes and support systems, for example price boards or decorations.

Wolfstall 54-56
D-42799 Leichlingen (Germany)
Tel. +49 (0)21 74 799-0
Fax +49 (0)21 74 799799
www.baero.com · E-Mail: info@baero.com

BAERO
PERFECT RETAIL LIGHTING

As our products are subject to technical modifications, we cannot guarantee, that all information is always up to date.

Please contact our technical department on +49 (0) 21 74 - 79 90 with any queries.

Mounting and Operating Instructions

Adjustable built in fixture

INTARA-OMEGA

Surface cutout: 265 x 130 mm

Minimum fitting depth: 90 mm

Article number	Light model	Light source
INTARA-OMEGA-BFL	Adjustable built in fixture, 50 watt	BFL 50 W – 3306
INTARA-OMEGA-BFL	Adjustable built in fixture, 100 watt	BFL 100 W – 3312
INTARA-OMEGA-MBFL	Adjustable built in fixture, 50 watt	BFL Mini 50 W – 3320
INTARA-OMEGA-MBFL	Adjustable built in fixture, 100 watt	BFL Mini 100 W – 3321
INTARA-OMEGA-BBS	Adjustable built in fixture, 35 watt	BBS 35 W – 3313
INTARA-OMEGA-BBS	Adjustable built in fixture, 70 watt	BBS 70 W – 3318

1. Connection to electricity supply

The fixture is operated via the polybox which is included. Individual fixtures, or the first fixture of a group must be properly connected to the mains supply in a closed socket or a shock-proof socket (brown cable to phase, earth wire green / yellow). If there is a group of fixtures every additional polybox is supplied with mains voltage multiplexing socket.

2. Fixture Connection

The connection to the fixture is made through the plug and socket from the polybox to the fixture. Please do not make any changes to these plug devices! **CAUTION:** There is **high voltage** on the output side of the polybox after it has been connected! **DANGER!** The maximum length of this cable is 0.5 m.

Place the polybox approx. 0.25 m away from the fixture on the inside of the ceiling and secure it. The polybox must be able to freely emit heat from five sides.

3. Light source

Replacing the lamps:

1. Switch off the lamps power supply
2. Allow the lamp to cool down; wait if necessary
3. Remove any filters
4. Remove lamp
5. Insert new lamp
6. Replace filters

- CAUTION:**
- Do not touch lamps with bare fingers!
 - ensure that the base is in the right position before inserting the lamp
(for BFL 50 W and BFL 100 W and BFL Mini 50 W, 100 W)
 - It is important to pay attention to the **BARO** information which is included with all lamp packs.

When the lamp reaches the end of its service life (light flickers, total loss of power), please **immediately** switch the light off from the power supply and replace the lamp – this could otherwise cause damage to the electrical components.

4. Fitting and dismantling the fixtures (also refer to drawing)

The fixtures cannot be fitted until the polybox has been mounted into the ceiling. Ensure that the polybox is disconnected from the mains voltage.

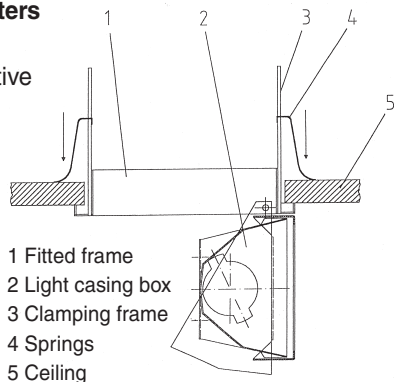
After unpacking the fixtures (ensure environment-friendly disposal of the packaging) connect them to the polybox with the plug and socket until the hook of the safety lock clicks into place; traverse the light vertically to the fitted frame; insert the fixture into the ceiling; place the retaining springs (4 springs) on the clamping frames and firmly push them downwards to fix the fixture to the surface (illustration); swivel the light to the desired position.

The light is dismantled in reverse order to the fitting.

5. Operation of fixtures with UV protective filters

The recessed fixture INTARA-OMEGA-BBS (35 W, 70 W) is always supplied with UV protective filters.

If the filter breaks the light must be switched off immediately and not switched on again until the faulty/broken protective filter has been replaced. New protective filters can be ordered stating article number: 9081 03 0000 128.



Nos produits sont susceptibles d'être modifiés techniquement à tout moment. Nous ne pouvons de ce fait garantir que toutes les informations de cette fiche technique soient à jour.

Notre service technique se tient à votre entière disposition pour toute information. +49 (0) 21 74 - 79 90

Se conformer aux consignes de sécurité pour l'exploitation et le montage de luminaires.



Remarque importante pour les luminaires équipés d'ampoules BFL et BBS :

Lors d'un vacillement de la lumière, d'un arrêt total ou lorsque la lumière devient très jaune (fin de la durée d'existence), éteindre immédiatement les luminaires et remplacer l'ampoule.

- Le raccordement doit être effectué par un électricien
- Lors du montage, respecter les consignes de sécurité spécifiques
- Les luminaires sont câblés pour raccordement
 - VDE 0711
 - Classe de protection I (conducteur de protection), IP 20
- Respecter les données figurant sur le Polybox et le luminaire
- Lors du fonctionnement, les lampes, luminaires et Polybox chauffent
- Ne pas couvrir les luminaires et les Polybox avec du matériau isolant
- Ne pas poser les platines de commande l'une sur l'autre
- Haute tension à la sortie du Polybox; danger de mort
- Si les câbles du Polybox sont endommagés, échanger le Polybox
- Raccordement du Polybox au réseau:
 - ballast conventionnel (BFL 35 W, 50 W, 100 W, BBS 35 W, 70 W, 150 W): 230 V +6% -10%, 50 Hz
 - ballast électronique: 220-240 V, 50/60 Hz
- Ne faire fonctionner sur un circuit (avec la protection par fusible B16A) qu'au maximum :
 - BFL 35 W, 50 W, 100 W (ballast conventionnel) 10 luminaires
 - BFL Mini 50 W (ballast électronique) 24 luminaires
 - BFL Mini 100 W (ballast électronique) 14 luminaires
 - BBS 35 / 70 W (ballast conventionnel) 10 luminaires /
ballast électronique 14 luminaires
 - BBS 150 W (ballast conventionnel) 7 luminaires /
ballast électronique 6 luminaires
 - BBS 250 W EVG 9 luminaires
- Les relais (contacteurs-interrupteurs) activés doivent être conçus pour des courants de commutation de jusqu'à 50 A / 500 µs
- Ne remplacer la lampe qu'avec un luminaire hors tension
- Observer les consignes de sécurité accompagnant la lampe
- La lampe atteint son flux lumineux maximal après 3 à 5 minutes
- Après avoir éteint ou en cas de panne de secteur, la lampe doit refroidir avant un rallumage. Déconnecter le luminaire pendant le refroidissement
- Couper momentanément le bloc d'alimentation électronique du réseau après avoir déclencher le dispositif de sécurité.
- Le ballast électronique s'éteint en cas de surcharge thermique ou si la lampe lâche ou si la lampe atteint sa fin de vie. Avant toute remise en service de l'installation, le ballast électronique doit être coupé de l'alimentation. Il en est de même pour le remplacement de lampes
- Ne pas enlever ou modifier la protection du luminaire
- Les câbles endommagés du luminaire ne peuvent être remplacés que par des câbles fournis par le fabricant
- Raccordement exclusivement au ballast adéquat avec puissance de lampe correspondante
- Utiliser les lampes BFL Mini (50/100 W) uniquement avec des Polybox électroniques
- Les luminaires avec filtre endommagé ou cassé seront mis hors service jusqu'au remplacement de celui-ci. La lampe peut exploser
- Distance par rapport à la surface éclairée (étiquette sur réflecteur)
 - 0,3 m pour BFL 35 / 50 / 100 W
 - 0,5 m pour BBS 35 / 70 W
 - 1,0 m pour BBS 150 W / 250 W
- N'utiliser que des lampes correspondant au luminaire. Observer l'étiquette sur le réflecteur ou la plaque d'identification
- Remarque pour le fonctionnement triphasé :
Vérifier avant et pendant l'utilisation que le conducteur neutre est raccordé en bonne et due forme à tous les luminaires à bloc d'alimentation électronique.
- Ne rien attacher d'aucune manière sur les luminaires, structures et supports comme par exemple tableaux de prix ou décorations.

Nos produits sont susceptibles d'être modifiés techniquement à tout moment. Nous ne pouvons de ce fait garantir que toutes les informations de cette fiche technique soient à jour.

Notre service technique se tient à votre entière disposition pour toute information. +49 (0) 21 74 - 79 90

Notice de montage et d'utilisation

Luminaires encastrés orientables

INTARA-OMEGA

Disjoncteur de plafond: 265 x 130 mm

Profondeur minimale d'installation 90 mm

Réf.	Type de luminaire	Source lumineuse
INTARA-OMEGA-BFL	Luminaire d'encasté, orientable,	50 watt BFL 50 w – 3306
INTARA-OMEGA-BFL	Luminaire d'encasté, orientable,	100 watt BFL 100 w – 3312
INTARA-OMEGA-MBFL	Luminaire d'encasté, orientable,	50 watt BFL Mini 50 w – 3320
INTARA-OMEGA-MBFL	Luminaire d'encasté, orientable,	100 watt BFL Mini 100 w – 3321
INTARA-OMEGA-BBS	Luminaire d'encasté, orientable,	35 watt BBS 35 w – 3313
INTARA-OMEGA-BBS	Luminaire d'encasté, orientable,	70 watt BBS 70 w – 3318

1. Branchement électrique

Le luminaire est à utiliser avec le Polybox joint. Le branchement sur le secteur doit être réalisé **selon les règles d'art** (fil brun sur phase, fil de terre vert/jaune).

2. Branchement du luminaire

Le branchement du luminaire est réalisé par l'intermédiaire du dispositif Connecteur reliant le Polybox au luminaire. Ne rien modifier sur ce dispositif, connecteur.

Attention: Après le branchement, présence de haute tension côté sortie du Polybox. Danger de mort! La longueur maximale de ce câble est de 0,5 m.

Fixer le Polybox au plafond à env. 0,25 m du luminaire. Le Polybox doit permettre un rayonnement thermique sur 5 côtés.

3.Source lumineuse

Remplacement de la source lumineuse

1. Couper le courant du luminaire
2. Attendre que la lampe soit refroidie.
3. Extraire la lampe.
4. Enlever les filtres existants.
5. Introduire une nouvelle lampe en poussant.
6. Refixer les filtres précédemment enlevés.

- Attention:**
- Ne pas toucher la lampe avec les doigts nus.
 - Avant la mise en place de la lampe, veiller à bien positionner le culot.
 - Suivre absolument les instructions de **BARO** jointes à chaque emballage de lampe.

Quand la lampe arrive à la fin de sa durée de vie (signalée par des papillotements, un arrêt complet ou une lumière très jaune), il faut couper immédiatement le courant du luminaire et remplacer la lampe, sinon les éléments électriques pourraient s'en trouver endommagés.

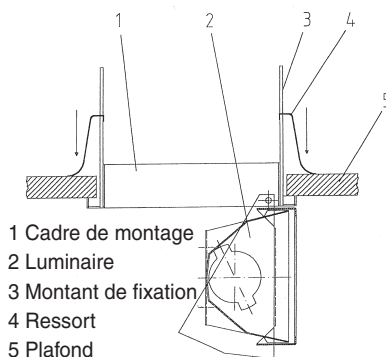
4. Montage et démontage du luminaire

Le montage du luminaire peut être réalisé à condition que le Polybox soit encastré dans la plafond, mais sans être sous tension secteur.

Après le déballage du luminaire (mise au rebut de l'emballage dans le respect des règles de protection de l'environnement), brancher celui-ci sur le Polybox au moyen d'une prise femelle, appuyer la butée du ressort contre le corps du luminaire tout en tournant ce dernier perpendiculairement au cadre de montage, puis introduire le luminaire dans le plafond. Mettre les ressorts fournis sur les montants de fixation et les rabattre vigoureusement pour fixer le luminaire au plafond (schéma). Orienter le luminaire dans la position souhaitée. Le démontage du luminaire s'effectue dans l'ordre inverse du montage.

5. Fonctionnement des luminaires avec filtres de protection UV

Le luminaire encastré INTARA-OMEGA-BBS (35 W, 70 W) est livré en principe équipé avec un filtre UV. En cas de cassure du filtre, vous devez immédiatement mettre le luminaire hors de service et attendre que le filtre de protection défectueux / cassé soit remplacé. Vous pouvez commander les nouveaux filtres UV, (référence 9081 03 0000 128).



Nuestros productos están sujetos a cambios técnicos u optimizaciones por ello no nos responsabilizamos que toda la información técnica este actualizada. En caso de preguntas, no vacile en llamar a nuestro Dpto. Técnico bajo el número de teléfono +49 (0) 21 74 - 79 90.

Obsérvense las advertencias de seguridad durante la operación y el montaje de las luminarias.



Información importante para luminarias con lámpara BFL y BBS:

En caso de que la lámpara parpadee, pierda totalmente su potencia o dé una luz muy amarilla (final de la vida lámpara), des conectar la luminaria enseguida de la red y sustituir la lámpara.

- La conexión sólo debe ser realizada por un electricista
- Cumpla las disposiciones locales durante el montaje
- Las lámparas se entregan con los cables listos para su conexión:
 - VDE 0711
 - Clase de protección I (Conexión del conductor protector), IP 20
- Tenga en cuenta los datos que figuran en la Polybox y en la luminaria
- La lámpara, la luminaria y la Polybox se calientan cuando están en funcionamiento
- No cubra la luminaria ni la Polybox con material aislante-
- No desmontar el equipo electrónico
- Alta tensión en la salida de la Polybox: Peligro de muerte
- Si los cables de la Polybox están dañados, reemplace esta última
- Conexión de las Polybox, lado de la red:
equipo convencional (BFL 35 W, 50 W, 100 W, BBS 35 W, 70 W, 150 W):
230 V +6% -10%, 50Hz
equipo electrónico: 220-240 V, 50/60 Hz
- En un circuito (con protección por fusible B16A) pueden conectarse como máximo:
 - BFL 35 W, 50 W, 100 W (equipo convencional): 10 luminarias
 - BFL Mini 50 W (equipo electrónico): 24 luminarias
 - BFL Mini 100 W (equipo electrónico): 14 luminarias
 - BBS 35 / 70 W (equipo convencional): 10 luminarias / equipo
electrónico: 14 luminarias
 - BBS 150 W (equipo convencional): 7 luminarias / equipo
electrónico: 6 luminarias
 - BBS 250 W EVG 9 luminarias
- Los relés conectados (contactores) tienen que dimensionarse para intensidades de conmutación de hasta 50A / 500 µs
- Sólo cambie las lámparas con la luminaria desconectada de la red
- Cumpla las instrucciones de seguridad adjuntas a la luminaria
- La lámpara alcanza su pleno flujo luminoso transcurridos entre 3 y 5 minutos.
- Después del apagado o de un corte de corriente, la lámpara requiere un período de enfriamiento para volver a encenderse. Desconecte la luminaria de la red para que se enfríe.
- El equipo electrónico ha de ser desconectado de la red una vez halla funcionado el circuito interno de seguridad
- El equipo electrónico se desconecta en caso de sobrecarga térmica, fallo de una de las bombillas y al término de la vida útil de las mismas. Antes de activar de nuevo la lámpara deberá desconectarse de la red el equipo electrónico. Lo mismo debe tenerse en cuenta al efectuar un cambio de bombillas
- No retire ni modifique los espaciadores de la luminaria
- Sustituya los cables dañados de la luminaria únicamente por cables originales del fabricante
- Realice la conexión únicamente a equipos de la capacidad adecuada
- Luminarias BFL Mini (50/100 W) solo funcionan con equipos electrónicos
- No utilice luminarias con cristales dañados o rotos hasta sustituirlos. La lámpara puede explotar.
- Distancia mínima a la superficie irradiada (Etiqueta en el reflector)
 - 0,3 m con BFL 35 / 50 / 100 W
 - 0,5 m con BBS 35 / 70 W
 - 1,0 m con BBS 150 W / 250 W
- Utilice únicamente las lámparas autorizadas para la luminaria. Consulte la etiqueta colocada sobre el reflector o la placa de tipo.
- Información para el uso en tres fases:
Antes y durante el uso asegurarse que el neutro este conectado a todos los equipos según la normativa.
- No colgar ni apoyar elementos extraños de las luminarias ni de los sistemas suspendidos.

Nuestros productos están sujetos a cambios técnicos u optimizaciones por ello no nos responsabilizamos que toda la información técnica este actualizada. En caso de preguntas, no vacile en llamar a nuestro Dpto. Técnico bajo el número de teléfono +49 (0) 21 74 - 79 90.

Instrucciones de montaje y mantenimiento

Luminaria empotrada, inclinable INTARA-OMEGA

Dimensiones de corte: 265 x 130 mm.

Fondo: 90 mm.

Nº de ref.	Tipo de luminaria	Tipo de lámpara
INTARA-OMEGA-BFL	Luminaria empotrada, inclinable,	50 W. BFL 50 W. - 3306
INTARA-OMEGA-BFL	Luminaria empotrada, inclinable,	100 W. BFL 100 W. - 3312
INTARA-OMEGA-MBFL	Luminaria empotrada, inclinable,	50 W. BFL Mini 50 W. - 3320
INTARA-OMEGA-MBFL	Luminaria empotrada, inclinable,	100 W. BFL Mini 100 W. - 3321
INTARA-OMEGA-BBS	Luminaria empotrada, inclinable,	35 W. BBS 35 W. - 3313
INTARA-OMEGA-BBS	Luminaria empotrada, inclinable,	70 W. BBS 70 W. - 3318

1. Conexión eléctrica

La luminaria funciona a través de un equipo con clema de conexión rápida. La conexión a la red ha de hacerse conectando el cable marrón a fase, amarillo y verde a toma de tierra.

2. Conexión de la luminaria

La luminaria se conecta al equipo por medio de una clema de conexión rápida. Precaución, no altere el orden de los cables ni modifique la conexión. ¡Peligro de muerte! El largo máximo de este cable es de 0,5 metros.

Se posiciona el equipo sobre el techo a unos 0,25 metros de la luminaria de forma que pueda desprender calor a los 5 lados

3. Lámpara

Cambio de la lámpara:

- Desconectar la corriente.
- Esperar al enfriamiento del aparato.
- Quitar posibles filtros.
- Extraer la lámpara tirando.
- Introducir la lámpara presionando.
- Volver a montar posibles filtros.

- ¡ATENCIÓN!**
- No tocar la lámpara con las manos desnudas.
 - Antes de introducir la lámpara observar el posicionamiento correcto de las patillas.
 - Es indispensable prestar atención a las instrucciones que vienen en la caja de la lámpara.

Cuando la lámpara ha llegado a su fin (luz demasiado amarilla, parpadeo o no luce), por favor, desconectar la luminaria inmediatamente y sustituir la lámpara, ya que podrían producirse daños en los componentes eléctricos del equipo.

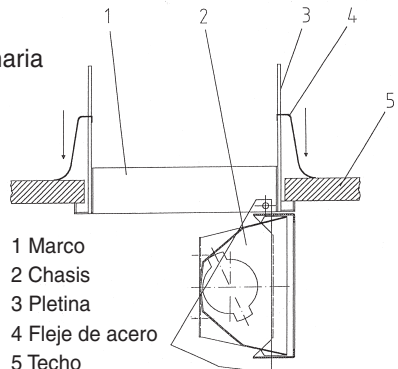
4. Montaje y desmontaje de la luminaria (ver dibujo)

Una vez alojado el equipo en el techo hay que asegurarse que está desconectado. Después de desembalar la luminaria (reciclar el embalaje) y desatornillar el reflector, conectarla por medio de la conexión provista al equipo y asegurarse que la lengüeta de seguridad se cierre, inclinar la luminaria verticalmente e introducirla en el agujero y deslizar los flejes de acero (4) por las pletinas (3) de la luminaria con firmeza hacia abajo fijándolas al techo.

Montar de nuevo el reflector e insertar la lámpara. El desmontaje de la luminaria se efectúa de informa inversa a montaje

5. Uso de las luminarias con filtro protector UV

La luminaria empotrada INTARA-OMEGA-BBS (35 W, 70 W) se suministra siempre con filtro protector UV. Cuando se rompe el filtro, la luminaria debe ponerse inmediatamente fuera de servicio hasta que se haya sustituido el filtro protector roto. Se pueden encargar nuevos filtros de protección UV bajo el número de ref. 9081030000128.



I nostri prodotti sono soggetti a modifiche / migliorie tecniche costanti e pertanto non possiamo garantire che tutti i dati forniti siano stati aggiornati. Il nostro Ufficio Tecnico - raggiungibile al numero di telefono +49 (0) 21 74 - 79 90 è a Vostra disposizione per eventuali domande in merito.

Osservare le avvertenze per la sicurezza durante il funzionamento ed il montaggio dei fari



Nota importante per fari dotati di lampade BFL e BSL: in caso di sfarfallamenti, spegnimento improvviso o luce molto giallastra (termine ciclo di vita) spegnere immediatamente il faro e sostituire la lampada.

- L'allacciamento deve essere effettuato solo da un elettricista
- Durante il montaggio osservare le norme locali
- I fari sono pronti per l'allacciamento e dotati di cavi:
 - VDE 0711
 - Classe di protezione I (collegamento a massa), IP 20
- Osservare le indicazioni riportate sul polybox e sul faro
- Durante il funzionamento la lampada, il faro e il polybox si surriscaldano
- Non posizionare i polybox a distanza l'uno dall'altro
- Dal polybox esce dell'alta tensione; pericolo di morte
- Se i cavi del polybox sono danneggiati bisogna sostituire il polybox
- Allacciamento dei polybox, lato rete:
KVG (BFL 50 W, 100 W, BBS 35 W, 70 W, 150 W): 230 V +6% -10%, 50 Hz
EVG: 220-240 V, 50/60 Hz
- Su un circuito elettrico (con il fusibile B16A) possono operare al massimo:
 - BFL 35 W, 50 W, 100 W (KVG) 10 fari
 - BFL Mini 50 W (EVG) 24 fari
 - BFL Mini 100 W (EVG) 14 fari
 - BBS 35 / 70 W (KVG) 10 fari/ EVG 14 fari
 - BBS 150 W (KVG) 7 fari/ EVG 6 fari
 - BBS 250 W EVG 9 fari
- I relè di commutazione (teleruttori) devono essere dimensionati per correnti d'inserzione fino a 50A /500 µs
- Sostituire le lampade solo quando i fari non sono più allacciati alla rete elettrica
- Osservare le indicazioni sulla sicurezza contenute nella confezione del faro
- La lampada raggiunge il pieno flusso luminoso dopo ca. 3-5 minuti
- Dopo lo spegnimento o interruzione dell'erogazione di corrente la lampada richiede un periodo di raffreddamento prima di poter accendere nuovamente il faro. Per il raffreddamento staccare il faro dalla rete elettrica.
- Dopo che è scattato il fusibile interno bisogna separare per breve tempo l'unità ausiliaria elettronica dall'alimentazione di corrente
- L'alimentatore elettronico si disattiva in caso di sovraccarico termico, spegnimento delle lampade e al termine della durata di vita delle lampade. Prima di riaccendere il faro staccare l'alimentatore dalla tensione di rete. Procedere allo stesso modo anche in caso di sostituzione delle lampade
- Non rimuovere o spostare il distanziatore sul faro
- Eventuali cavi danneggiati del faro possono essere sostituiti solo con cavi forniti dal produttore.
- Allacciare solo ad un ballast adatto con potenza corrispondente a quella del faro.
- Far funzionare le lampade mini BFL (50/100 W) solo con ballast elettronico (EVG)
- I fari con copertura anteriore in vetro danneggiata o rotta devono essere spenti e tenuti spenti fino alla sostituzione della copertura. La lampada potrebbe scoppiare.
- Distanza dalla superficie illuminata (vedere etichetta nel riflettore)
 - 0,3 m per lampade BFL 35 / 50 / 100 W
 - 0,5 m per lampade BBS 35 / 70 W
 - 1,0 m per lampade BBS 150 W / 250 W
- Utilizzare solo lampade omologate per questo tipo di fari. Vedere l'etichetta nel riflettore o la targhetta con il tipo di modello
- Nota per il funzionamento trifase: prima e durante il funzionamento assicurarsi che il conduttore neutro sia allacciato correttamente a tutte le unità ausiliarie elettroniche (polybox) dei fari.
- Non applicare nulla, p.e. tabelle con i prezzi, elementi decorativi ecc., su fari, strutture tubolari e sistemi portanti.

KVG: Ballast tradizionale (elettromeccanico) – EVG: Ballast elettronico

Wolfstall 54-56
D-42799 Leichlingen (Germany)
Tel. +49 (0)21 74 799-0
Fax +49 (0)21 74 799799
www.baero.com · E-Mail: info@baero.com

BAERO
PERFECT RETAIL LIGHTING

I nostri prodotti sono soggetti a modifiche / migliorie tecniche costanti e pertanto non possiamo garantire che tutti i dati forniti siano stati aggiornati. Il nostro Ufficio Tecnico - raggiungibile al numero di telefono +49 (0) 21 74 - 79 90 è a Vostra disposizione per eventuali domande in merito.

Installazione e istruzioni per l'uso

Lampada incassata nel soffitto, orientabile

INTARA-OMEGA

Superficie soffitto richiesta: 265 x 130 mm

Profondità minima di installazione: 90 mm

Nr. Articolo	Modello lampada	Componenti luminosi
INTARA-OMEGA-BFL	Lampada a soffitto, orientabile, 50 Watt	BFL 50 W – 3306
INTARA-OMEGA-BFL	Lampada a soffitto, orientabile, 100 Watt	BFL 100 W – 3312
INTARA-OMEGA-MBFL	Lampada a soffitto, orientabile, 50 Watt	BFL Mini 50 W – 3320
INTARA-OMEGA-MBFL	Lampada a soffitto, orientabile, 100 Watt	BFL Mini 100 W – 3321
INTARA-OMEGA-BBS	Lampada a soffitto, orientabile, 35 Watt	BBS 35 W – 3313
INTARA-OMEGA-BBS	Lampada a soffitto, orientabile, 70 Watt	BBS 70 W – 3318

1. Allacciamento elettrico

La lampada è provvista di scatola di alloggiamento, prevista nella consegna, indispensabile per il suo funzionamento. L'allacciamento alla rete elettrica della lampada singola o della prima lampada di un gruppo deve essere eseguito correttamente (cavo marrone alla fase, verde/giallo alla massa) mediante una presa di corrente chiusa o una presa con contatto a terra. In un gruppo di lampade le altre scatole di alloggiamento vengono alimentate con tensione di rete.

2. Allacciamento lampade

L'allacciamento avviene attraverso il connettore della scatola di alloggiamento/della lampada. Non modificare in nessun caso il connettore! **ATTENZIONE:**

a collegamento effettuato dalla scatola di alloggiamento esce **corrente ad alta tensione! PERICOLO DI MORTE!** La lunghezza massima di questo cavo è di 0,5 m.

Collocare e fissare la scatola di alloggiamento a ca. 0,25 m dalla lampada sulla parte interna del soffitto. La scatola di alloggiamento deve essere in grado di dissipare calore su cinque lati.

3. Componenti luminosi

Sostituzione die componenti luminosi:

1. Interrompere l'alimentazione di corrente alla lampada
2. Lasciar raffreddare il componente luminoso, se necessario, attendere
3. Rimuovere eventuali filtri
4. Rimuovere il componente luminoso
5. Inserire il nuovo componente luminoso
6. Rimontare i filtri asportati

ATTENZIONE: Non toccare i componenti luminosi a mani nude!

Prima di inserire il componente luminoso accertarsi che l'attacco sia posizionato correttamente (per le BFL 50 W e le BFL 100 W e BFL Mini 50 W, 100 W)

Leggere attentamente le istruzioni della **BYARO** contenute in ogni confezione

Quando il componente luminoso sta per esaurirsi (riconoscibile da sfarfallamenti o spegnimento improvviso), interrompere **immediatamente** il contatto elettrico e sostituire il componente. In caso contrario potrebbero verificarsi danni agli altri componenti elettrici.

4. Montaggio e smontaggio delle lampade (vedi anche disegno)

Prima di procedere al montaggio della lampada collocare nel soffitto la scatola di alloggiamento della lampada stessa. Accertarsi che la scatola non si trovi nei pressi della tensione di rete.

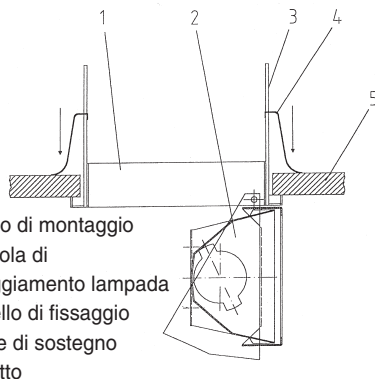
Dopo aver liberato dall'imballaggio la lampada (osservare le norme sull'ambiente per il riciclaggio dell'imballaggio), collegarla mediante il connettore alla scatola di alloggiamento e premere sino a quando scatta il gancio della valvola di chiusura; girare verso l'esterno il corpo luminoso tenendolo in posizione verticale rispetto al telaio di montaggio; inserire la lampada nel soffitto; fissare le molle di sostegno (4 pezzi) sul listello di fissaggio e spingere con forza verso il basso per bloccare la lampada al soffitto (vedi figura); orientare il corpo luminoso nella posizione desiderata. Per lo smontaggio della lampada eseguire quanto sopra descritto in senso inverso.

5. Funzionamento delle lampade con filtro protettivo UV

La lampada orizzontale INTARA-OMEGA-BBS (35 W, 70 W), solo parzialmente incassata, viene generalmente fornita con filtro protettivo UV.

Se il filtro si rompe la lampada deve essere spenta immediatamente e non venir più utilizzata fino a quando il filtro protettivo difettoso o rotto è stato sostituito.

I nuovi filtri possono venir ordinati con il no. d'articolo 9081 03 000 128.



Так как на наши изделия распространяются технические изменения / меры по оптимизации, мы не берем на себя гарантии за то, что все данные соответствуют актуальному состоянию. С вопросами просьба обращаться в наш технический отдел по телефону номер +49 (0) 21 74 - 79 90.

Осуществляя эксплуатацию и монтаж светильников, соблюдать указания по технике безопасности.



Важное указание для светильников с лампочками BFL и BBS: при мигании, полном отказе или очень желтом свете (конец срока службы) немедленно отключить светильник и заменить лампочку.

- Подсоединение разрешается проводить только электрику.
- Проводя монтаж, соблюдать местные предписания.
- Светильники прошли электромонтаж и готовы к подсоединению:
- VDE 0711
- класс защиты I (подключение защитного провода), IP 20
- Соблюдать сведения, приведенные на приборе Polybox и на светильнике.
- в процессе эксплуатации лампочка, светильник и прибор Polybox нагреваются.
- Не покрывать изоляционным материалом светильник и прибор Polybox.
- Не ставить друг на друга приборы Polybox.
- Высокое напряжение на стороне выхода Polybox; опасность для жизни.
- Если провода прибора Polybox повреждены, необходимо заменить прибор Polybox.
- Подсоединение приборов Polybox со стороны сети: KVG (BFL 35 Вт, 50 Вт, 100 Вт, BBS 35 Вт, 70 Вт, 150 Вт): 230 В +6% -10%, 50 Гц EVG: 220-240 В, 50/60 Гц
- В одной цепи тока (с предохранителем В16А) разрешается эксплуатировать не более:
- BFL 35 Вт, 50 Вт, 100 Вт (KVG) 10 светильников
- BFL Mini 50 Вт (EVG) 24 светильников
- BFL Mini 100 Вт (EVG) 14 светильников
- BBS 35 / 70 Вт KVG 10 светильников / EVG 14 светильников
- BBS 150 Вт KVG 7 светильников / EVG 6 светильников
- BBS 250 Вт EVG 9 светильников
- Включаемые реле (контакты) следует подбирать, исходя из коммутационного тока до 50А / 500 мсек
- Заменять лампочки только тогда, когда светильник отключен от сети.
- При монтаже или ремонте светильника отключать цепь тока.
- Соблюдать указания по безопасности, приложенные к лампе.
- Спустя прикл. 3 - 5 минуты лампочка достигает своего полного светового тока.
- После отключения или отказа сети лампочке требуется время для охлаждения, прежде чем она опять зажжется. Для охлаждения отсоединять светильник от сети.
- EVG отключается при тепловой перегрузке, отказе лампы и в конце срока службы лампы. Перед повторным вводом светильника в эксплуатацию необходимо отсоединить EVG от сетевого напряжения. Это правило распространяется и на замену ламп.
- Соблюдать допустимую нагрузку на перекрытие.
- Не удалять или изменять распорки на светильнике.
- Поврежденные провода светильника разрешается заменять только на провода, поставленные заводом-изготовителем.
- Подсоединять только к подходящим предвключаемым приборам с лампами достаточной мощности.
- Эксплуатировать светильники BFL Mini (50/100 Вт) только с электронным предвключаемым прибором (EVG).
- Вывести из эксплуатации светильники BBS с поврежденным или разбитым стеклом до тех пор, пока не будет заменено стекло. Лампа может лопнуть.
- Расстояние до облучаемой поверхности (наклейка в рефлекторе):
- 0,3 м для BFL 35 / 50 / 100 Вт
- 0,5 м для BBS 35 / 70 Вт
- 1,0 м для BBS 150 Вт / 250 Вт
- Использовать только допущенные для светильника лампочки. Соблюдать наклейку в рефлекторе или фирменную табличку с параметрами.
- Указание для 3-фазного режима эксплуатации:
до эксплуатации и во время нее обеспечить, чтобы нейтральный провод был надлежащим образом подсоединен ко всем светильникам EVG.
- Не размещать ничего на светильниках, световых трубах и несущих системах, например, ценники, декоративные элементы.
- KVG: обычный предвключаемый прибор – EVG: электронный предвключаемый прибор

Так как на наши изделия распространяются технические изменения / меры по оптимизации, мы не берем на себя гарантии за то, что все данные соответствуют актуальному состоянию. С вопросами просьба обращаться в наш технический отдел по телефону номер +49 (0) 21 74 - 79 90.

Инструкция по монтажу и эксплуатации

Встроенный светильник, поворотный INTARA-OMEGA

Вырез в потолке: 265 x 130 мм

Минимальная глубина встройки: 90 мм

Артикул

номер	Тип светильника	Источник света
INTARA-OMEGA-BFL	Встроенный светильник, поворотный, 50 Ватт	BFL 50 Вт - 3306
INTARA-OMEGA-BFL	Встроенный светильник, поворотный, 100 Ватт	BFL 100 Вт - 3312
INTARA-OMEGA-MBFL	Встроенный светильник, поворотный, 50 Ватт	BFL Mini 50 Вт - 3320
INTARA-OMEGA-MBFL	Встроенный светильник, поворотный, 100 Ватт	BFL Mini 100 Вт - 3321
INTARA-OMEGA-BBS	Встроенный светильник, поворотный, 35 Ватт	BBS 35 Вт - 3313
INTARA-OMEGA-BBS	Встроенный светильник, поворотный, 70 Ватт	BBS 70 Вт - 3318

1. Электрическое подсоединение

Светильник эксплуатируется посредством приложенного прибора Polybox. Сетевое подсоединение индивидуальных светильников или, соотв., первого светильника группы должно осуществляться квалифицированным образом через закрытую присоединительную розетку или через розетку с защитным проводом (коричневый кабель к фазе, защитный провод желто-зеленый). В группе светильников каждый дополнительный прибор Polybox снабжается сетевым напряжением.

2. Подсоединение светильника

Соединение со светильником осуществляется через штекерное соединение между прибором Polybox и светильником.

Просьба ничего не менять в этих штекерных соединениях! **ОСТОРОЖНО:** на стороне выхода прибора Polybox после подсоединения имеется **высокое напряжение! ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЖИЗНИ!**

Максимальная длина этого кабеля составляет 0,5 м.

Установить прибор на расстоянии ок. 0,25 м от светильника с внутренней стороны потолка и закрепить его. Polybox должен иметь возможность свободного излучения на пять сторон.

3. Источник света

Замена лампочки:

1. Обесточить светильник.
2. При необходимости подождать, пока лампочка не остынет.
3. Удалить возможные имеющиеся фильтры.
4. Удалить лампочку.
5. Вставить новую лампочку.
6. Опять установить удаленные фильтры.

ВНИМАНИЕ: - Не прикасаться к лампочкам голыми пальцами!

- Перед вставлением лампочки следить за правильным положением цоколя (в лампочках BFL 50 Вт и BFL 100 Вт и BFL Mini 50 Вт, 100 Вт).
- Обязательно учитывать указания фирмы **BÄRO**, приложенные к каждой упаковке лампы.

Когда лампочка достигнет конца своего срока службы (это заметно по миганию, полному отказу), просьба **немедленно** обесточить светильник и заменить лампочку – в противном случае могут возникнуть повреждения на электрических узлах и деталях.

4. Монтаж и демонтаж светильников (см. также чертеж)

Предпосылкой для монтажа светильника является монтаж прибора Polybox на потолке, причем необходимо обеспечить, чтобы он не был подсоединен к сетевому напряжению.

После распаковки светильника (при этом следить за экологически совместимым удалением упаковки в качестве отходов) подсоединить его посредством штекерного разъема к прибору Polybox так, чтобы защелкой зафиксировался крючок запорного стопора; отвести в сторону корпус светильника вертикально по отношению к монтажной раме; ввести светильник в потолок; вставить удерживающие пружины (4 шт.) в зажимные перемычки и энергично надавить книзу, чтобы закрепить светильник с натяжением на потолке (рисунок); повернуть корпус светильника в требуемое положение.

Демонтаж светильника осуществляется в последовательности, обратной монтажу.

5. Эксплуатация светильников с фильтром, защищающим от УФ-излучения

Встроенный светильник INTARA-OMEGA-BBS (35 W, 70 W) поставляется принципиально с фильтром, защищающим от УФ-излучения.

Если фильтр разбивается, то следует немедленно вывести светильник из эксплуатации до тех пор, пока не будет заменен неисправный / разбитый защитный фильтр.

Новые фильтры, защищающие от УФ-излучения, заказываются с указанием арт.

№: 9081 03 0000 128.

- 1 Монтажная рама
- 2 Корпус светильника
- 3 Зажимная перемычка
- 4 Пружина
- 5 Потолок

